

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 36 (1965)

**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Steinfels empfiehlt:

# Maga

# Atlantis

# Uni-Niaxa

zum Vorwaschen

oder

zum Klarwaschen

Drei Spitzenprodukte, einfach in der Anwendung, aber hundertfach erprobt und bewährt!

#### **Maga**

das hochwirksame, fettlösende und kalkbeständige Vor- und Klarwaschmittel.

#### **Anwendung**

Vorzüglich geeignet zum Vorwaschen aller Kategorien von Weiß- und Buntwäsche. Hervorragend zum Waschen von öliger, fettiger und stark beschmutzter Wäsche (Küchenwäsche, Berufskleider, Salbenwäsche).

#### **Atlantis**

seifenhaltig, geeignet für Wasser mit einem mittleren Kalkgehalt; ergibt ohne Zusätze eine fleckenlose, saubere Wäsche.

#### **Anwendung**

Zum Klarwaschen aller Kategorien Weißwäsche und kochechter, farbiger Wäsche.

#### **Uni-Niaxa**

Kalkbeständiges Universalwaschmittel mit Bleichmittenzusatz\*. Für jede Wasserrärte, also auch bei sehr hartem Wasser vorzüglich geeignet.

\* (Wer Bleichmittel selber zugeben will, verwendet Axiturin, das Universalwaschmittel ohne Perborat.)

#### **Anwendung**

Zum Klarwaschen aller Art von Weißwäsche.

Einfacher, bequemer und vorteilhafter waschen mit Steinfels-Produkten — von jetzt an auch in Ihrer Wäscherei!

Erfahrene Wäschefachleute arbeiten für jeden Betrieb einfache und kostensparende Waschanleitungen aus. Unser Beratungsdienst steht außerdem für alle Wäschefragen kostenlos zur Verfügung.

Verlangen Sie Muster für einen ausgiebigen Waschversuch und den unverbindlichen Besuch unseres Waschtechnikers. Wir freuen uns über jeden neuen Kunden!

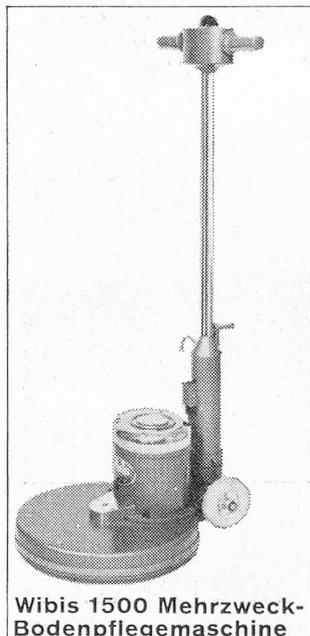
# Steinfels

die leistungsfähige Seifenfabrik für den Großbetrieb Postfach Zürich 23, Tel. (051) 421414

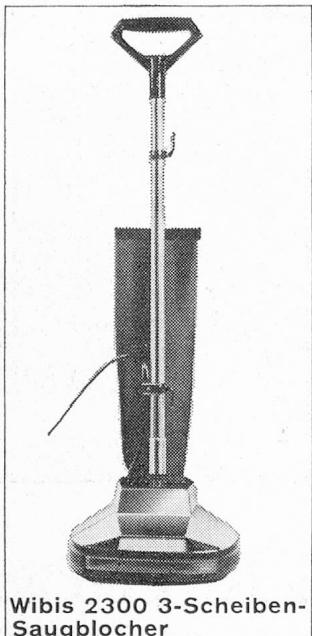
## Das Wibis-Programm für rationelle Boden-Reinigung

In Industrien, Verwaltungen, Bürohäusern, Krankenhäusern, Schulen, Hotels, Restaurants, Warenhäusern, Hallen und Strassen ist eine rationelle Reinigung, mit wenig Personal, sehr wichtig. Das Wibis-Pro-

gramm bietet Ihnen für jeden Zweck und für jede Arbeit die geeignete Maschine. Die Wibis-Mehrzweckmaschinen fegen, wachsen, blochen, glänzen, spänen, saugen und schleifen.



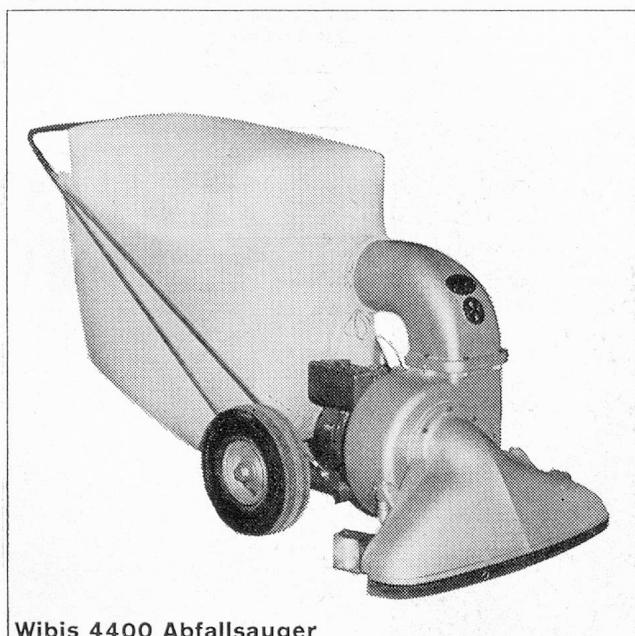
Wibis 1500 Mehrzweck-Bodenpflegemaschine



Wibis 2300 3-Scheiben-Saugblocher



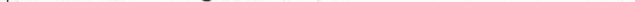
Wibis 3300/3500  
Kombinierte Staub- und Wassersauger



Wibis 4400 Abfallsauger



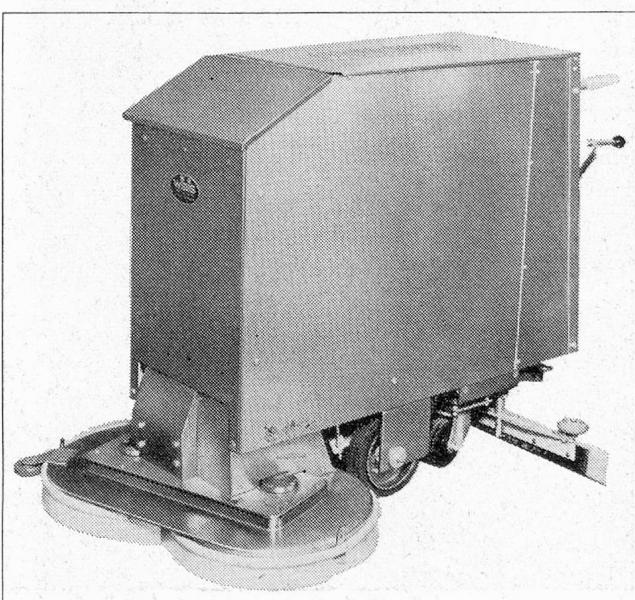
Wibis 1100/1300  
Mehrzweck-Bodenpflege  
maschinen mit  
oder ohne eingebautem  
Spänekehrrautomat



Wibis 1102/1302  
Schleifmaschinen  
für alle Unterlagsböden

### Wibis-Geräte und -Produkte

Praktisch und arbeits erleichternd sind Hilfsgeräte wie Fahreimer, Wamstresse, Abfallboy. Reinigungsmittel und Wachse zur Pflege sämtlicher Bodenbeläge sind erhältlich.



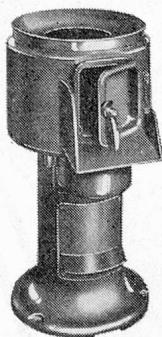
718-730 American Lincoln Grossraum-  
Reinigungsmaschinen

E. Bisang  
8910 Affoltern am Albis  
Telefon  
051 99 63 36 / 99 51 94

Fabrikation und Verkauf  
von Wibis-Bodenpflege-  
Maschinen, -Geräten  
und -Produkten

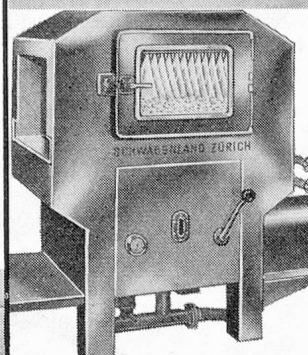
Représentant  
pour la Suisse Romande:  
E. Baldeck  
15 avenue du Denantou  
1000 Lausanne  
Tél. (021) 26 20 07

Kartoffelschälmashine  
Original Schwabenland



Stundenleistung je nach Modell 200 bis 1500 kg — für jeden Betrieb die richtige Größe — Ständer aus einer Leichtmetall-Spezial-Legierung — erhältlich mit verschiedenen Zusatz-Apparaturen.

Geschirrwaschmaschine  
Modell Excelsior.  
einwandfreie Geschirrreinigung  
mit Waschmitteldosierung — er-  
übrigst jedes Abtrocknen und ver-



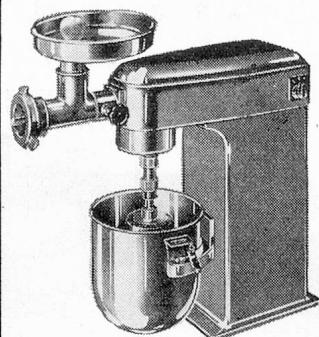
leiht dem Geschirr einen scho-  
nen Glanz — Stundenleistung je  
nach Modell 40 bis 100 Körbe —  
für jeden Betrieb die richtige  
Größe.

# Jetzt rationalisieren !!

## schneller besser billiger

Probleme in der Küche?  
Dann zu Schwabenland.

Universal-Küchenmaschinen  
Modell Parfex-Junior



Planetary-Rührwerk, 2 Geschwin-  
digkeiten — Schlägkessel aus  
rostfreiem Stahl — Gehäuse aus  
einer Leichtmetall-Legierung,  
daher keine Farbschäden — fol-  
gende Zusatzgeräte können ver-  
wendet werden: Passierma-  
schine, Reib- und Schneide-  
maschine, Fleischhack- und  
Schnetzelmaschine etc.

**Wir übernehmen die  
Planung und Ausfüh-  
rung kompletter  
Küchen- und Kantinen-  
Einrichtungen.**

**SCHWABENLAND & CO. AG 8021 ZÜRICH**  
Betriebsküchen-Einrichtungen Nüscherstrasse 44 Tel. 051/253740

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend

**BASLER**  
**EISENMÖBELFABRIK AG.**  
**SISSACH**  
Tel. (061)

*Metzger*

**NEU!**

# **MAGGI**

## **Bohnensuppe mit Speck**

währschaft und kräftig  
im Geschmack

besonders beliebt  
in der kalten Jahreszeit



65.4.80.13.3

# **MAGGI**

## **SCHLARAFFIA**



In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und  
stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraffia-  
Spitalmatratzen in umfassenden Varianten.

Schlaraffiawerk AG Basel

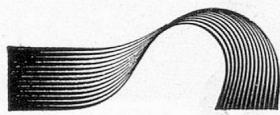
# Zuverlässig waschen mit...



...den beiden Spezialprodukten für Waschautomaten.

**Zum Vorwaschen:** Bio 40, löst durch besondere, biologische Wirkung auch den hartnäckigsten, eingetrockneten Schmutz.

**Zum Waschen:** Ultra-Bienna, löst den Schmutz und macht die Wäsche strahlend weiss, griffig und weich, dank des hohen Gehaltes an natürlicher Seife. Hervorragende Waschkraft: höchste Wäscheschönung, unübertroffene Wirtschaftlichkeit.



Seifenfabrik Schnyder Biel Spezialabteilung für Grosskonsumenten